

Seminario Teológico de Puerto Rico

Precis Series: Salmo 15

Por: Yesbelmarí Figueroa

Curso: OT 642

Profesor: Bryan Widbin PhD, Professor Emeritus

Salmo 15

Psalm 15: A Davidic psalm

1 LORD, who-may-visit-you-in-your-tent? (3)
Who-may-camp on-your-holy mountain? (3)
2 He-who-walks consistently (2)
And-he-who-does what-is-relationally-responsible (2)
And-he-who-speaks truth in-his-heart (3)
3 He-does-not-trip on-his-tongue (2)
He-does-not-do harm-to-another (3)
And-he-does-not-raise an-insult against-his-closet-companion (3)
4 A-contemptible-man in-his-eyes is-abhorrent (3)
And !-those-who-fear-the-LORD he-honors (3)
He-stands-by-his-oath to-his-own-detriment (2)
And-he-does-not change (2)
5 His-money he-does-not-give at-interest (3)
And-a-bribe against-the-innocent he-does-not-take (3)
He-who-does these-things (2)
He-will-never be-(re)moved (2)

Como podemos apreciar en este Salmo, Salmo 15. En el versículo 1, “1 LORD, who-may-visit-you-in-your-tent? (3) Who-may-camp on-your-holy mountain? (3)” consta de dos tri colon. El segundo versículo, “2 He-who-walks consistently (2) And-he-who-does what-is- relationally-responsible (2) And-he-who-speaks truth in-his-heart (3)” consta de dos bi colon y un tri colon. El cuarto versículo, “4 A-contemptible-man in-his-eyes is-abhorrent (3) And !- those-who-fear-the-LORD he-honors (3) He-stands-by-his-oath to-his-own-detriment (2) And- he-does-not change (2)” Ese versículo consta de dos tri colon y dos bi colon.

Por último, el último versículo, el versículo 5. Ese versículo 5, “5 His-money he-does- not-give at-interest (3) And-a-bribe against-the-innocent he-does-not-take (3) He-who-does these-things (2) He-will-never be-(re)moved (2)”. Este último versículo consta de dos tri colon y dos bi colon.

Como notarán los Salmos eran canciones. Eran versos, composiciones poéticas. En su mayoría los Salmos cortos, de pocas estrofas. Los Salmos son cantos de alabanzas a Dios. En muchas ocasiones acompañadas de un instrumento de cuerdas. Son un conjunto de 150 poemas compuestos para ser musicalizados.

Los Salmos están compuestos a su vez de varios elementos. Los quiero nombrar y explicar uno a uno. El primer elemento lo es la metáfora. La metáfora es una forma retórica que establece una relación de semejanza entre dos términos. No se puede tomar de forma literal, lo que la metáfora dice o implica. Ejemplo de esto en el versículo 1:

“LORD, who-may-visit-you-in-your-tent?”

No van a visitar a Dios literalmente en una caseta de acampar. Lo que se refiere el Salmista es en su tabernáculo. Se refiere a el lugar donde habita la presencia del Señor. El Señor es omnipotente y omnisiente. Todo lo puede y está en todos lados. No hay lugar que puedas escapar de la presencia del Señor. (Referencia: Salmo 139:7-8)

“¿A dónde me iré de tu Espíritu?
¿Y a dónde huiré de tu presencia?
Si subiere a los cielos, allí estás tú;
Y si en el Seol hiciere mi estrado, he aquí, allí tú estás”.

Símil es otro elemento que se puede encontrar en los textos. No todas las comparaciones tienen que ser tomadas de forma literal puesto que muchas veces el significado no tiene que ser lo que está escrito específicamente. El símil consiste en establecer una relación de semejanzas entre dos imágenes, ideas, sentimientos, cosas, entre otros. El símil permite conectar diferentes elementos, para dar una nueva forma de ver o entender una cosa. En este texto, Salmo 15 versículo 4 es para mí una símil:

“A-contemptible-man in-his-eyes is-aborrent”

La hipérbole. La hipérbole es una figura retórica o literaria que consiste en exagerar un elemento de la realidad para dar mayor fuerza al mensaje. La exageración puede ser en aumentar o disminuir una característica o cualidad de algo. Ya sea una persona, cosa o situación. En este texto, Salmo 15, versículo 5 entiendo que es una hipérbole. El texto dice así:

“He-will-**never** be-(re)moved”

Aunque es algo cierto. La palabra de Dios es cierta. Todo lo que en la Biblia está escrito es palabra de Dios. Pero hay unas frases que se catalogan y se usan en las hipérboles. Las frases “siempre” y “nunca”. Estas frases se utilizan mucho en las hipérboles. Es por esto, y sólo esto, (debido que la palabra de Dios es cierta y no exagera) sólo por eso de las frases “siempre” y “nunca” catalogo ese versículo 5 del Salmo 15 como una hipérbole.

El apóstrofe es otro de las figuras literarias. Consiste en dirigirse mediante un discurso o narración. Este discurso generalmente se hace con emoción a objetos inanimados o a alguien fallecido o ausente. En este caso el Salmista se está dirigiendo directamente a Dios. Le está hablando directamente a Dios a través de alabanzas.

La personificación por otro lado, atribuye vida, acciones y cualidades humanas a cosas inanimadas o abstractas. El Salmo 15, en el versículo 2 dice

“And-he-who-speaks truth in-his-heart”.

Está diciendo “el que habla verdad en su corazón”. Realmente sabemos que el corazón es un músculo que bombea sangre. No habla. Lo que realmente quiere decir es que es honesto. Que dice lo que siente desde lo más profundo de su ser. Así que este es un excelente ejemplo de personificación. Así que podemos decir que el Salmo 15, contiene en sus versículos la personificación.

También dice en el mismo versículo, número 2, que

“He-does-not-trip on-his-tongue”. “Que no se tropieze con su lengua.”

La versión Reina Valera 1960 dice que “No calumnia con su lengua”. La calumnia es una acusación o imputación falsa hecha contra alguien con la intención de causar daño o perjudicar a alguien. Entonces, se le está atribuyendo a la lengua, cualidades y acciones humanas que realmente no posee o tiene.

Entonces ¿a qué se refiere exactamente el salmista? Se está refiriendo a que no peca, no hace mal con las palabras que pronuncia al salir de su boca. Con lo que decimos, podemos edificar y construir algo bueno pero también podemos destruir y dañar algo o a alguien. (Referencia. Mateo 12:36-37).

“La lengua es una espada de doble filo, con ella podemos bendecir o maldecir, edificar o derribar, animar o abatir, transmitir vida o muerte, aceptar o rechazar, perdonar o condenar.”

Entonces el salmista quiere comunicar que ese DIOS que menciona en el versículo 1, que no calumnia, que dice mal, que no causa daño y ni hiere a los demás en el versículo 2.

Merismo. El merismo consiste en enumerar las partes o características propias de algo para pasar a continuación a explicar cada una de ellas. Es algo así como una lista. En este texto, Salmo 15 podemos encontrar el merismo. El salmista hace una lista de varias cualidades y virtudes buena de Dios.

“He-who-walks consistently”
“And-he-who-does what-is-relationally-responsible”
“And-he-who-speaks truth in-his-heart”
“He-who-does these-things”

Se hace una mención en varias ocasiones. Una lista de las proezas de Dios. De su perfección, poder y grandeza. Lo describe perfectamente. “El que camina consistentemente”.

“El que habla verdad desde su corazón.” Entre otras cualidades hermosas de nuestro Creador. Sin duda alguna, el salmista conoce bien a Dios porque tiene una relación directa con El.

Asonancia. Es una figura retórica que consiste en la repetición de sonidos producidos por vocales dentro de una oración o frase. En este caso, el Salmo 15 tiene repeticiones. Se repite mucho la palabra “his”. Vamos a enumerar la cantidad de veces que se repite para poder tener un número exacto y correcto.

Se menciona en el versículo 2: “And-he-who-speaks truth in-**his**-heart”.

En el versículo 3, “He-does-not-trip on-**his**-tongue”

“And-he-does-not-raise an-insult against-**his**-closet-companion”.

En el versículo 4, “4 A-contemptible-man in-**his**-eyes is-abhorrent”.

“He-stands-by-his-oath to-**his**-own-detriment”

La palabra “he” También se repite muchas veces. En el versículo 2,

2 “**He**-who-walks consistently (2)

And-**he**-who-does what-is-relationally-responsible (2)

And-**he**-who-speaks truth in-his-heart” (3)

En el versículo 3 se repite también.

3 “**He**-does-not-trip on-his-tongue (2)

He-does-not-do harm-to-another” (3)

En el versículo 4 podemos ver la palabra “he” varias veces.

“And !-those-who-fear-the-LORD **he**-honors (3)

He-stands-by-his-oath to-his-own-detriment (2)

And-**he**-does-not change” (2)

En el versículo 5,

5 “His-money **he**-does-not-give at-interest (3)

And-a-bribe against-the-innocent **he**-does-not-take (3)

He-who-does these-things (2)

He-will-never be-(re)moved” (2)

La palabra “he” se repite para un número total de doce veces. Un número bastante grande comparado con la palabra “his” que se repite cinco veces. Podemos decir entonces que la palabra que más repite en este Salmo 15, es he. Entonces he es la palabra asonántica que este versículo tiene.

Sinécdoque. La sinécdoque su significado varía según se entienda. Puede tener un término específicamente lingüístico o retórico. La sinécdoque está presente casi siempre en obras poéticas. En su forma lingüística representa el todo en una frase. Entiendo que el versículo 5 es un ejemplo perfecto de una sinécdoque:

“He-who-does these-things
He-will-never be-(re)moved”

¿A qué se refiere cuando dice “He-who-does these-things”? Esa pequeña frase se refiere a todo el texto que leímos de Salmos capítulo 15. En una pequeña frase, contiene el todo.

Anacrusa. El término anacrusa “retroceso” en griego, hace referencia a la nota o grupo de notas sin acento que preceden al primer tiempo fuerte de una frase. Es importante resaltar que los Salmos eran cánticos. Eran alabanzas que se cantaban con instrumentos musicales como el salterio y el arpa. También se alababa con panderos y con danzas. Con las cuerdas y con las flautas. Con címbalos resonantes y con gritos de júbilo. El Salmo 150 es un gran ejemplo. “Todo de los cánticos y las alabanzas. Y dice en su versículo 6,

“Todo lo que respire, alabe a Jehová.”

Entonces dicho esto, el anacrusa en término musical, implica el comienzo de una pieza. Por otro lado en la poesía, el anacrusa es el conjunto de sílabas que preceden al primer pie completo de un verso.

Otro aspecto importante que se menciona mucho en los Salmos es el monte de Sion. El Salmo 15, versículo 1 lo hace.

“Who-may-camp on-your-holy mountain?”

¿A qué montaña se refería? Sin duda alguna, al monte de Sion. El monte de Sion es una montaña muy importante en Jerusalén. Era donde estaba la ciudad de David. En Sion era donde estaba la fortaleza jebusea y que fue conquistada por David.

En Sion fue donde Salomón construyó el primer Templo. Así que Sion tiene mucha importancia. Tiene mucho valor cultural e histórico. Es por eso que los Salmos (que se le atribuyen en su mayoría al rey David), se menciona el monte de Sion. El monte donde David vivía y construye su palacio. Monte que menciona en sus cánticos.

Sion tiene tres componentes dentro de su teología. Número 1. Sion es donde la presencia del Señor se hace más tangible palpable. Número 2 que la vida en Sion es fructífera y productiva. Y número 3 que sus vidas están protegidas del mal. Sion era un lugar donde había provisión. Había inclusión puesto que habían personas de diferentes lugares y regiones.

En conclusión, el tema de este Salmo (su punto central) es el describir todas las cualidades y virtudes de Dios. El salmista lo alaba por todas sus grandezas y por su benevolencia. Por todas las cosas buenas que hace con sus hijos. Cierra al final el Salmo diciendo o implicando que el que sigue y hace estas cosas buenas que Dios hace, (“El que anda e integridad y justicia... ni hace mal a su prójimo...”) no resbalará jamás.

La oración litúrgica de este texto para mí, es Westermann porque podemos ver la intervención de Dios en la historia humana. El Salmo 15 habla sobre los que habitarán en el monte santo de Dios. Entonces a través de la historia se ha visto como Dios ha obrado a favor de los que habitan en su monte santo, de los que le temen.

FIN

Bibliografía:

Biblia Reina Valera 1960

Estebanez Calderón, Demetrio. Breve diccionario de términos literarios. Madrid: Alianza. (2009)

OT 642 Sílabo. Páginas 21 a la 23.